

# உலகத்தமிழ்

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம்  
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

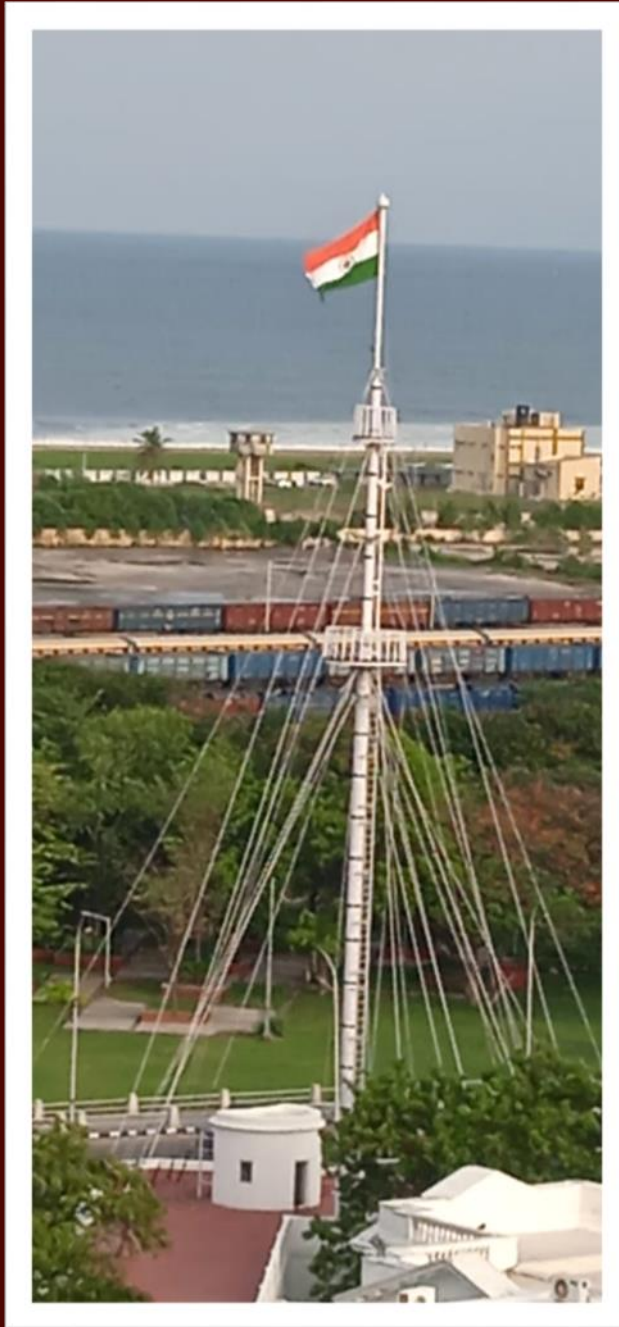
திருவள்ளூராண்டு 2052

11.08.2021

15.08.2021

75ஆம் ஆண்டு  
விடுதலைப்  
பெருவிழா

தாயின் மணிக்கொடி பாரீர்!



முதுகலை தமிழிலக்கியம் சேர்ந்த ஆண்டு **எண்பத்து எட்டு (1988)**

எது நிலை எது கலை என ஆராய்ந்த உலகத்தமிழ் **எண்பத்து எட்டு.**

# உள்ளடக்கம்

- 04 Bharthi and Kamban
- 05 ஆசிரியம்!
- 07 ஏழு கடலுக்கு அப்பால்!
- 08 முகப்புக் கட்டுரை!
- 09 அமெரிக்காவின் ஐம்பது முகங்கள்!
- 11 தேன் துளி!
- 12 மதுரைக் குமரனார்
- 13 La Tomatina Festival
- 14 தமிழக அரசின் பாராட்டுப் பரிசாளர்!
- 15 முத்தமிழ்க் கலைஞர்!
- 16 குழந்தை இலக்கியம்!
- 18 சிலப்பதிகாரம்-ஆங்கிலம்!
- 17 பதிகங்களைப் படியுங்கள் !
- 18 பெரிதிலும் பெரிது கேள்!

# உள்ளடக்கம்

19

இந்தி மொழியின் நவீன இலக்கியச் சிற்பிகள்!

20

தரமே உயர்வு!

21

குழந்தையின் நல்வாழ்வே குடும்பத்தின் வேராகும் !

22

பூமழை!

25

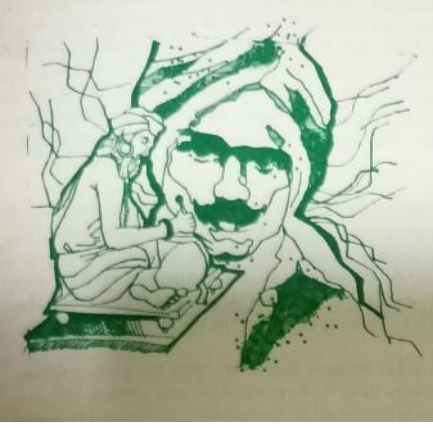
அறிவரசன் துணையகராதி!

26

தொல்லிலக்கியத் தோரணம்!



And this is not what Bharati had in mind when he shared Kamban was a man. He had



his Ramayana in which he had his being, so to say, Ramayana which he loved as he loved his wife hellammal. A scene in it had come into his mind, the scene where Sugreeva, who at the instance of Hanuman was going to meet Rama and Lakshmana, took a stand on an eminence and took a look at them.

Amazed, he gave out a cry of astonishment: "Are they Shiva, are they Vishnu, are they Brahma, or are they all of them rolled into one! No. No. These men are more beautiful -Rama and Lakshmana. Really they excel all others. Decidedly the "manness" of man has won. It has stolen a march over all the gods".

This scene comes to the mind of Bharati, and like Sugreeva looking at Rama and Lakshmana, Bharati looks at Kamban, the man. Bharati knows Kamban's Ramayana His study of the Ramayana is beyond compare.

His love of Kamban is beyond words. His greatness as a poet is founded on solid grounds. He was 100% a man like Kamban, he too was a man albeit a poet, for did he not practise what he broadcast? The conjunction in him of his words and deeds is really a remarkable thing of untold beauty.

And of how many can this be said in the entire history of the entire world? Well did Rajaji say: "Just as in ancient days, Vyasa and Valmiki served human progress and culture, Poet Subramania Bharati has served the Tamils in recent times by his writings.

There can be no limit to reading Bharati's poems. The more they are read, the more do they produce sweetness and benefit".

These are stupendous words from a tremendous person, but Bharati deserves them truly.

**To Continue...**



## தகைசால் தமிழர் !

தமிழகத்திற்கும் தமிழினத்தின் வளர்ச்சிக்கும் பெரும் பங்காற்றியவரைப் பெருமைப்படுத்தும் வகையில் “தகைசால் தமிழர்” என்ற பெயரில் புதிய விருதுத் தகைமையை உருவாக்கவும் விருதுக்குரியவரைத் தேர்வு செய்ய ஒரு குழுவை அமைக்கவும் மாண்புமிகு தமிழக முதலமைச்சர் அவர்கள் ஆணையிட்டார். அதன்படி அண்மையில் முதல்வர் தலைமையில் நடந்த ஆலோசனைக் கூட்டத்தில் பழம்பெரும் மார்க்சிஸ்ட் பொதுவுடைமைக் கட்சியின் மூத்த தலைவர் பெருந்தகை சங்கரய்யா அவர்களுக்கு விருது வழங்க அறிவிக்கப்பட்டது.

அண்மையில் நூறு அகவையைக் கடந்த முதுபெரும் தலைவர் பொதுவுடைமை இயக்கத்தின் ஈடினைணையற்றவராக நம்மிடையே விளங்குகின்றார். கொதிகலன் பொறியியல் படித்த தந்தைக்குப் பிறந்தவர். மாணவப் பருவத்திலேயே பொதுவுடைமை இயக்கத்தின் தூணாக இருந்தார் என்பதை தமிழக அரசு அறிந்து போற்றும் நிலையில் இந்த தகைசால் விருதினை வழங்கியுள்ளது. தலைவர் எம் சங்கரய்யா அவர்கள் விருதினைப் பற்றி அறிந்தவுடன் வெளியிட்ட அறிக்கையில் தனக்கு வழங்கப்பெறும் ரூபாய் 10 லட்சம் ரூபாயைக் கொரோனாத் தீநுண்மித் தொற்றால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்குத் தமிழக அரசு திரட்டிடும் முதல்வர் துயர் காப்பு நிதிக்கு மகிழ்ச்சியோடு அத்தொகையை வழங்குகிறேன் என அறிவித்துள்ளார்.



பெருந்தகையாளர் என்ற பெயரை இப்போது செயலாலும் நிலை நாட்டியிருக்கிறார் இந்தத் தியாகச் செம்மல் திருமதி நவமணி அம்மையாரின் நாயகர். மதுரை அமெரிக்கன் கல்லூரியில் சேர்ந்த இவர் விடுதலைப் போராட்டத்தில் கலந்து பட்டப்படிப்பு இறுதியாண்டுத் தேர்வு எழுதுவதற்கு 15 நாட்களுக்கு முன்னே கைது செய்யப்பட்டு 18 மாதங்கள் கொடுஞ்சிறையில் அடைக்கப்பட்டார். நாட்டின் விடுதலை போராட்டப் பாதையில் தனது வாழ்க்கையை முழுவதுமாக ஆட்படுத்திக் கொண்ட இவர் இன்றுவரை சமூக சீர்திருத்தப் போராளியாக மிளிர்ந்து திகழ்கிறார்.

புகழாளர் திரு.சங்கரய்யா அவர்கள் 15.7.1922ஆம் ஆண்டு கோவில்பட்டியில் பிறந்தார். நரசிம்மலு ராமானுஜம் இணையருக்குப் பிறந்த இரண்டாம் மகனான இவருக்குப் பெற்றோர் வைத்த பெயர் பிரதாப சந்திரன் என்பதாகும். பாட்டனார் பெயரை இவருக்குட் சூட்டியதாகவும் இந்தப் பெயரே நிலையாக நின்று எனக்குப் பெருமையளிக்கிறது என்றும் கூறியுள்ளார். சமூகச் சீர்திருத்தம், கடவுள் மறுப்பு போன்ற கொள்கைகளைக் கொண்டிருந்த தன்மானத்தில் ஈர்க்கப்பட்ட சங்கரய்யா 1937ஆம் ஆண்டிலிருந்து நாட்டு விடுதலை என்ற இலட்சியத்தைக் கொண்டிருந்த தேசிய இயக்கத்தை அரவணைத்தார். இத்தருணத்தில் பொதுவுடைமைத் தலைவர்களுடன் ஏற்பட்ட தொடர்பு அவருக்குப் புதிய போக்கினை காட்டியது. அதுவேதான் அவர் பொதுவுடைமைக் கட்சியின் உறுப்பினராக மாறும் முடிவை எடுக்கத் தூண்டியது. ஏகாதிபத்திய எதிர்ப்பு உணர்வை வெளிப்படுத்திய துண்டு வெளியீடுகள் மதுரை மாணவர்களிடையே பரவலாக வழங்கப்பட்டன.

அன்றைய மாணவர் தலைவர் நாராயணசாமி கைது செய்ததை எதிர்த்துப் போராடிய சங்கரய்யா சிறை செய்யப்பட்டார். அவரின் படிப்பிற்கு முற்றுப்புள்ளி வைக்கப்பட்டது. அன்றைய சிறைவாழ்வு அவருக்கு அரசியல் பள்ளியாக விளங்கியது என அவர் கூறுவார். பெரும் இதழாசிரியர் சாய்நாத், “தமிழக அரசே தகைசால் தமிழர் விருது வழங்குவதால், மதுரை அமெரிக்கன் கல்லூரியும் அவருக்கு மதிப்புறு பட்டம் வழங்க வேண்டும் என” அண்மையில் குறித்திருந்தார். முதல்நிலை மாணவரான சங்கரய்யா தன் இறுதித் தேர்வு எழுதுவதற்கு முன்பு 15 நாள் சிறைப்பட்டார். 1941ஆம் ஆண்டில் அதனாலேயே அவருக்குப் பட்டம் கிடைக்கவில்லை. இரண்டாம் உலகப் போரின் போக்கு இவர் வாழ்க்கையிலும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி இருக்கிறது. இரண்டாம் உலகப் போரில் சோவியத்துடன் போர் இல்லை எனச் சொல்லி ஒப்பந்தம் செய்திருந்த இடலர் 1941ஆம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் சோவியத்து நாட்டின் மீது தாக்குதல் செய்ய எதிரியின் மாறிய போக்கினால் சோவியத்து நாடு உலகின் கொடுமை பரவாமல் தடுக்க எடுத்த தாக்குதல் உலகத் தொழிலாளி இனம் முன் நிற்க ஆங்கிலேயே அரசு சார்ந்த பொதுவுடைமையாளரை விடுதலை செய்ய நேர்ந்ததால், அதனால் தலைவர் சங்கரய்யா அவர்களும் விடுதலை செய்யப்பட்டார்.

ஆங்கிலேயே அரசு பொது உடைமைக் கட்சி மீது இருந்த தடையை விலக்கியதால் 1942 ஆம் ஆண்டு காங்கிரசுக் கட்சியின் வெள்ளையனே வெளியேறு இயக்கம் தொடங்கப்பட்டது. அண்ணல் காந்தியின் செய் அல்லது செத்துமடி என்ற முழக்கத்தை வழங்கினார். காந்தி, நேரு, ஆசாத் முதலியோர் கைதானதை எதிர்த்து சங்கரய்யா போராடினார். மதுரையில் தலைவர் சங்கரய்யா மீண்டும் கைது செய்யப்பட்டார். 1944 இல் காந்தியச்செம்மல் என் எம் ஆர் சுப்புராமன் அவர்களும் சங்கரய்யா அவர்களும் விடுதலையாகி மதுரை வந்தனர். மதுரை ஆர்வி ஆலையில் ஆயிரக்கணக்கான தொழிலாளர்களின் கூலி உயர்விற்கும் தொழிற்சங்க உரிமைகளுக்கும் என்எஸ் ஐயா அவர்கள் பெரிதும் போராடினார். சுமார் 70 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே சாதி மறுப்பு சமய மறுப்புத் திருமணம் செய்து கொண்டவர் துணைவியார் நவமணி அம்மையார் கிறித்தவ சமயப் பிரிவைச் சேர்ந்தவர். ஒன்றுபட்ட பொதுவுடைமைக் கட்சியிலும் பிறகு மார்க்சியக் கட்சியிலும் தனக்குத் தரப்பட்ட அனைத்துப் பொறுப்புகளையும் திறம்பட நிறைவேற்றியவர்.

தோழர் சங்கரய்யா அவர்கள். தமிழகச் சட்டப்பேரவைக்கு மூன்று முறை தேர்வு செய்யப்பட்டு முன்னுதாரணமான சட்டமன்ற உறுப்பினராகவும் பணியாற்றியவர். தலை சிறந்த சொற்பொழிவாளர் முதுமைக் காலத்திலும் குரல் வளமும் கருத்து வளமும் கொண்ட சொற்பொழிவுகள் நிகழ்த்துவவர். மூன்று முறை அயல்நாடுகளுக்குச் சென்றவர். முதல் முறை சோவியத்து நாட்டிற்கும் இரண்டாவது முறை சீன நாட்டிற்கும் மூன்றாம் முறை சிரியா நாட்டிற்கும் சென்று வந்தவர்.

நம் முத்தமிழறிஞர் கலைஞர் அவர்கள் தாம் எழுதிய தாய் காவியத்தின் நூலுக்கு முன்னுரையை தோழர் சங்கரய்யா அவர்கள்தான் எழுதித் தரவேண்டும் என விரும்பியதால் எழுதித் தந்தவர். உள்ளத்தில் உண்மை ஒளி உண்டாயின் வாக்கினிலே ஒளி உண்டாகும் என்று வாழ்ந்து காட்டுபவர் தகைசால் தமிழர் சங்கரய்யா அவர்கள்.

சாதனைச்செம்மல் வாழ்வும் புகழும் நீடு நிலவுக ! .



ஏழு கடலுக்கு அப்பால்!

88

ஆத்திசூடி | ATTISUDI | اثي سودي | 阿媿邱立 |

| ആത്തി ചൂടി | आतिचूडी | ఆత్తిచూడి | ఆభిశூడి

மாற்றானுக்கு இடம் கொடேல்

Give no room for foes

لا تكسل

勿讓敵人有生存餘地

മനം ചങ്ങലപ്പെടരുത്

शत्रुओं के अहित से सचेत रहें |

విరోధి ఎప్పుడు నీ దగ్గర చీలు ఇవ్వకు

ಶತ್ರುರ ಯಾವಾಗೂ ನಿನ್ನತ್ತಿರ ಜಾಗರಿದಬೇಡಿ



வாழ்க தமிழ்மொழி வாழ்க தமிழ்மொழி

வாழ்க தமிழ்மொழியே!

வானம் அறிந்த தனைத்தும் அறிந்து

வளர்மொழி வாழியவே!



முனைவர் ந.அருள்,  
இயக்குநர், மொழிபெயர்ப்புத்துறை

### தாயின் மணிக்கொடி !

வரும் ஆகத்துத் திங்கள் 15 ஆம் நாள் நமது நாடு விடுதலை பெற்று 74 ஆண்டுகளை நிறைவு செய்யும் நன்னாளாகும். வீரசுதந்திரம் வேண்டி எதற்கும் அஞ்சாது நின்று சிறந்து நின்ற சிந்தையொடு, தியாகம் பல செய்து விடுதலைப் பெற்றதை விண்ணிற்கு வீசிக் காட்டும் வீர சுதந்திரக் கொடி ஏற்றப்பட்ட நாள். 1947 ஆகஸ்ட் 15 ஆம் நாள் மறைந்த பாரதப் பிரதமர் நேரு அவர்கள் செங்கோட்டையில் கொடியேற்றி, " உலகம் முழுதும் உறங்கிக் கொண்டிருக்கும் வேளையில் ஒரு புதிய நாடு உதயமாகிக் கண் விழிக்கின்றது. விதியை நேர்கொண்டு சந்தித்து வெற்றி கொண்டுள்ளது " என முழக்கமிட்ட நாள் .

விடுதலைக்காகத் தமிழகத்தில் பாடுபட்ட தலைவர்கள் பலர், தாயின் மணிக்கொடி பட்டொளி வீசிப் பறப்பதற்குத் தங்கள் இன்னுயிர் நீத்தனர். நாம் விடுதலை பெற்ற நாளில் " புள்ளினம் ஆர்த்தன; ஆர்த்தன முரசம்; பொங்கியது எங்கும் சுதந்திர நாதம் " என்பதை உலகிற்கு உணர்த்த நாம் அனைத்து மாநிலங்களிலும் பாரதக் கொடி பறக்க விடத் தொடங்கினோம். 1973 வரை மாநில ஆளுநர்கள் தான் தேசியக்கொடி ஏற்ற வேண்டும் என இருந்த நிலையை மாற்றி ஜூலை 1974 நம் முன்னாள் முதல்வர் முத்தமிழறிஞர் கலைஞர் பாரத மணிக்கொடி ஏற்றும் உரிமையை மாநில கோரிக்கையின் வெற்றிப் படியாகப் பெற்றுத் தந்தார்.

கொடிக் காத்த குமரன் போன்று கொடியேற்றும் உரிமை காத்தவர் இன்றைய முதல்வரின் தந்தையார் முன்னாள் தமிழக முதல்வர் கலைஞர் அவர்களாவார். இந்திய ஒன்றிய அரசு, பாரத மாநில அரசுகளின் ஒருங்கிணைந்த விடுதலை நாடு என்றும், மாநில முதல்வர்கள் அனைவரும், மக்களால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு ஆட்சி நிருவாகப்பணியில் அமர்ந்து சீர்படுத்தும் கடமை கொண்டவர் என்ற உரிமையின் வெளிப்பாடாகக் கொடியேற்றுவதை முன்னிறுத்த வேண்டும் என்று வலியுறுத்தியுள்ளார்.

புகழும் நன்றி நல்லறமுமேயன்றி கண்ணினும் இனிய உரிமை கோரும் எண்ணம் மட்டுமே உயர்வாகக் கொண்ட கொள்கையைத் துணிவுடன் பெறும் நோக்கத்துடன் போராடி பெற்றுள்ளார் முன்னாள் முதல்வர் கலைஞர் அவர்கள். அன்று முதல் எல்லா முதல்வர்களும் சுதந்திர தினத்தைக் கொடியேற்றி கொண்டாடும் முறையினை கடைப்பிடிக்கத் தொடங்கியுள்ளனர்.

நமது பாரத நாட்டின் இறையாண்மையின் அடையாளமான மூவண்ண கொடியேற்றத்தினை முறைப்படுத்தும் கோட்பாடுகள் குடிமக்கள் நாம் அனைவரும் அறிந்து கொள்வது அவசியம். இம்முறை, நம் நாட்டின் கொடியை நம் தமிழக முதல்வரின் தந்தை பெற்ற உரிமை வாயிலாக அவரின் அருமந்த மகன் மாண்புமிகு முதல்வர் அவர்கள் நிறைவேற்றுவது தனிச்சிறப்பு வாய்ந்த விடுதலைத் திருநாளாக அமையும் என்பதே தமிழர்கள் அனைவருக்கும் பெருமை சேர்ப்பதாகும். ஆடுவோமோ ஆனந்தம் கொண்டு இந்திய சுதந்திரத்தின் இவ்வாண்டு பவள விழா ஆண்டு என.

வாழிய செந்தமிழ் !

வாழ்க நற்றமிழர் !

வாழிய பாரத மணித்திரு நாடு!





முனைவர் சோமலெ சோமசுந்தரம்  
அமெரிக்கா

### கரடிகளின் சொர்க்கம்!

கரடிகள் இனத்தில் எட்டு வகைகள் உள்ளன. தமிழகத்தின் சத்தியமங்கலம் வனப் பகுதிகளில் இருப்பவை "சோம்பேறிக் கரடிகள்" (sloth bear). வட அமெரிக்காவில் உள்ள மூன்று கரடி இனங்களில் ஒன்றான "Grizzly கரடி" இனத்தின் சொர்க்கமாக விளங்குகிறது அமெரிக்காவின் வட மேற்கில் உள்ள **மான்டேனா மாநிலம்**.



அலாஸ்கா மாநிலத்திலும், கனடாவிலும் அதிகமாக உள்ள இந்த "Grizzly கரடி" இனம், தொடர்ச்சியாக உள்ள 48 அமெரிக்க மாநிலங்களில் (அலாஸ்கா மற்றும் ஹவாய் மாநிலங்கள் இரண்டும் தொலைவில் உள்ள தீவுகள்) பெருமளவில் அழிக்கப்பட்டுவிட்டது. வாழ்கின்ற சில நூறு கரடிகளைப் பாதுகாக்க பல முயற்சிகள் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றன.

மான்டேனாவில் உள்ள 800 Grizzly கரடிகளைப் பாதுகாக்க சுற்றுலாப் பயணிகளை "கரடித் தெளிப்பு" (Bear Spray) வைத்துக்கொள்ளுமாறு ஊக்குவிக்கிறார்கள். உங்களை நோக்கி வரும் கரடியை நோக்கி அதைத் தெளித்தால், கரடி கண் கலங்கி, மூச்சுத்திணறி, திசை மாறி, தற்காலிகமாகச் சற்றுத் தடுமாறும். "அந்த குறுகிய கட்டத்தில் நீங்கள் தப்பித்துக் கொள்வதோடு எங்கள் ஊர் கரடிகளும் உங்களால் சுடப்படாமல்



காப்பாற்றப்படும்", என்கின்றனர் கரடிகளின் அனுதாபிகள். அப்படி என்ன இருக்கிறது அந்தக் கரடித் தெளிப்பில்? அரைத்து, வேக வைத்து, வடிகட்டிய மிளகாய்த் தண்ணீரை "கரடித் தெளிப்பு" எனக் கவர்ச்சியாக விற்பனை செய்கிறார்கள்.

உங்களுக்கு ஒரு கரடியை தத்தெடுக்க விருப்பமா? "கரடியை வீட்டில் வைத்து வளர்க்க வேண்டுமா?" என்ற அச்சம் வேண்டாம். 25 டாலர் நன்கொடை அனுப்பினால் கரடிகள் மீது உங்களுக்குள்ள கருணையைப் போற்றி ஒரு கரடியின் படத்தோடு, சான்றிதழும் அனுப்பப்படுகிறது! உங்களின் நன்கொடை, மின்வேலிகள், கரடிகளைக் கொல்வோர் மீது வழக்குத் தொடுத்தல் போன்ற பல கரடி பாதுகாப்புச் செயல்களுக்குப் பயன்படுத்தப் படுகிறது.

இந்தக் கரடிகள் கோடை காலத்தில் அதிகம் சாப்பிட்டு கடுங்குளிர் காலத்தைச் சமாளிக்கின்றன. புதிதாகப் பிறந்த குட்டிகளை ஆண் கரடிகள் தாக்குவதால், தம் குட்டிகள் வளரும் வரை ஆண் கரடிகளைத் தவிர்த்து தம் தாய்மை உள்ளத்தை வெளிப்படுத்துகின்றன பெண் கரடிகள்.



### பெரிய வானம்!

மான்டேனா மாநிலத்தின் புனைப்பெயர் "பெரிய வான நாடு" ("Big Sky" Country). பார்க்கும் திசைகளெல்லாம், கட்டிடங்களின்றி, பரந்த

வானம்! நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட மலைகளும், 250க்கும் அதிகமான ஏரிகளும் உள்ளன. பனிச்சறுக்குதல், மலையேறுதல், மீன் பிடித்தல், மிதி வண்டியில் மலைப்பயணம் என 28 லட்சம் ஏக்கர் பரப்பளவில் இயற்கையை அனுபவிக்க உலகெங்கிலுமிருந்து சுற்றுலாப் பயணிகள் இங்கு வருகின்றனர்.

திறந்த வெளியாகவும், போக்குவரத்துக் குறைவாகவும் இருப்பதால் மற்ற மாநிலங்களை விட இங்கு சற்று அதி விரைவில், மணிக்கு 130 கிலோமீட்டர் வேகத்தில், பயணிக்கலாம். “அதில் என்ன சிறப்பு? தமிழக நெடுஞ்சாலை களில் எண்ணற்ற வாகனங்களுக்கும், ஆடு மாடுகளுக்குமிடையே அதை விட வேகமாகப் பலரும் செல்வதை அன்றாடம் பார்க்கின்றோம்”, என்ற உங்களின் கிண்டல் புரிகிறது.

இங்குள்ள மலை ஒன்றில் டைனோசர் கூடு களில் அவற்றின் முட்டைகள் கண்டு பிடிக்கப் பட்டதால். அந்த மலை "முட்டை மலை" எனப் பெயரிடப்பட்டது. டைனோசர்கள், பாலூட்டிகள் மற்றும் பறவைகள் போன்று தம் முட்டைகளில் இருந்து பொரித்து வந்த குஞ்சுகளைப் பேணி வளர்த்ததை இங்கு தொடரப்பட்ட ஆய்வுகள் உறுதிப்படுத்துகின்றன.

ஒரு சதுர மைலுக்கு ஏழே மனிதர்கள் வாழ்கின்ற மான்டேனா மாநிலத்தில் அரிய இனம் மனித இனமே. மான்டேனாவை விட பரப்பளவில் மூன்றில் ஒரு பங்கு சிறிய தமிழகத்தில் ஒரு சதுர மைலுக்கு 1,440க்கும் மேற்பட்ட மக்கள் வாழ்வதை ஒப்பிடும்போது மான்டேனாவில் மனிதர்களுக்குப் பஞ்சம் என்பது நன்கு புலப்படுகிறது.

மான்கள் மற்றும் மான் இனத்தைச் சார்ந்த எல்க் (Elk), அன்டெலோப் (antelope), கடமான் (m o o s e ) ஆகியவற்றின் எண்ணிக்கை இம்மாநில மக்கட்தொகையை விட அதிகமாக உள்ளது. அமெரிக்காவின் ஐம்பது மாநிலங்களில் பாலூட்டும் இன விலங்கு வகைகள் அதிகம் உள்ள மாநிலம் மான்டேனா.

**இங்கிலாந்தின் மகுடத்தில் மான்டேனாவின் மாணிக்கம்!**



தங்கம், மாணிக்கம், வெள்ளி மற்றும் பல விலையுயர்ந்த இரத்தினக் கற்களின் உறைவிடம் மான்டேனா. இங்கிருந்த சுரங்கங்களிலிருந்து தங்கம் ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டதால் 1800-களில் அமெரிக்காவின் மிகப் பெரும் செல்வந்தர்கள் அதிகமாக வாழ்ந்த மாநிலம் என்ற சிறப்பைப் பெற்றது மான்டேனா.

இங்கிலாந்து அரச பரம்பரையின் 900 வருடச் சின்னமாக விளங்குகிற மகுட நகைகள் (crown jewel) என்றாலே நமக்கு நினைவில் வருவது அதன் அங்கமாக உள்ள இந்தியாவைச் சார்ந்த கோஹினூர் வைரம். அந்தப் புகழ் பெற்ற அரச மகுடத்திற்கும் அமெரிக்காவிற்கும் உள்ள ஒரே தொடர்பு அதில் உள்ள நீல மாணிக்கக் கல் மான்டேனா மாநிலத்திலிருந்து எடுத்துச் செல்லப்பட்டதாகும். "யோகோ மாணிக்கம்" என்ற அந்த தனித்துவமான மாணிக்கக் கல் மான்டேனா சுரங்கங்களில் மட்டுமே கிடைக்கிறது.

**பயணம் தொடரும்...**



பணியும் உழைப்பும்!

தேன்துளி - 1 :

தமிழ் இலக்கியங்களை எல்லாம் பிழிந்தால், பக்திச் சுவை சொட்டும் என்று நினைக்கத்தக்க அளவுக்கு சைவ, வைணவ தத்துவ புராண இதிகாச ஞான நூல்கள் ஏராளமாக இருக்கின்றன.

பகவத் புராணத்தில் பக்தி என்ற பெண் குழந்தை தமிழ்நாட்டில் பிறந்து வளர்ந்து மராட்டியத்தில் மங்கையாகி, குஜராத்தில் கிழவியானாள் என்று ஒரு வரி உண்டு. இது ஏறத்தாழ வைணவம் நெல்லையில் இருந்து துவாரகை வரை வளர்ந்ததைக் காட்டுவதாகும்.



வைணவம் ஒரு தொன்மையான சமயமாகவும் திருமாலைத் தலைவராகவும் கொண்ட பெருமையுடையது

தேன்துளி - 2 :

உலகமே குறிஞ்சி, முல்லை, மருதம், நெய்தல் என்ற நான்கு வகையாகப் பிரிந்தது என்று சொல்ல வந்த தொல்காப்பியர், மலையில்தான் தொடங்கியிருக்க வேண்டும்.

ஆனால், மாயோன் மேய காடுறை உலகமும் என்று முல்லை நிலத்தைத் தலைமையாகவும் மாயோன் ஆகிய திருமாலை காட்டுகிற மாட்சியைத் தமிழர்கள் பெரிதும் மதித்திருக்கிறார்கள்.



நாட்டில் ஊர்கள் தோறும் அவ்வக் காலங்களில் விழாக்கள் நடைபெறும். விழாக்கள் நெடு நாட்கள் தொடர்ந்து நடக்கும். அரசாங்குப் பிறந்த நாள் விழாக்களும், ஆண்டிற் புதுமழை பெய்தவிடத்துப் புதுநீர் விழாக்களும், கடலாட்டு, குன்று விளையாட்டு, செண் டாட்டு முதலிய விளையாட்டு விழாக்களும் நடைபெற்றன.



இவ்விழாக்களில், விழா நிகழ்ச்சி காணவரும் மக்கட்கு ஊரவர் வரையாது விருந்து செய்வார். போர் செய்து வெற்றிபெற்ற வேங்கன், தன் வீரர் சூழ இருந்து விருந்துண்டு வெற்றி விழாக் கொண்டாடுவன்.

அக்காலத்தே கூத்தும் பாட்டும் மிகுந்து மக்கள் உள்ளத்தே மிக்கி கிளர்ச்சியை உண்டு பண்ணும். வெற்றி வகையால் தான் ஈட்டி வந்த பொருளை வேந்தன் பலர்க்கும் வழங்கிப் பாட்டும் உரையும் பெறுவன். அற வழியில் போர் செய்து மாண்ட வீரர்க்குக் கல்லெடுத்து, அதன்கண் அவருடைய பெயரும் பீடும் எழுதி, நீராட்டி நிறுத்தி விழாக் கொண்டாடினர். சுருங்கச் சொல்லின் நாடு

களின் சிறப்பெல்லாம், மக்கள் கொண்டாடி மகிழும் விழாக்களேயே பொறுத்திருந்ததென்றே கூறலாம். கடவுள் வழிபாட்டிற்கு அக்காலத்தே இடமில்லாமல் இல்லே.

குறிஞ்சி நாட்டவர் முருகனையும், முல்லை நாட்டவர் திருமாலையும், மருதநிலத்தவர் இந்திரனையும், நெய்தல் நிலத்தவர் வருணனையும், பாலை நிலத்தவர் கொற்ற வையையும் சிறப்பாக வழிபட்டனர்.



இங்ஙனம் வழிபாட்டு வகையில் கடவுளர் பலர் கூறப்படினும், எல்லாவற்றிற்கும் மேலாய கடவுள் ஒருவரே; அவர்க்கு இன்ன உரு, இன்ன நிறம் என்பது கிடையாது; உயிரும் உடம்புமாகிய எல்லாவற்றினுடைய இயக்கங்கட்கும் அவரே காரணராகலின் கடவுளை இயவுள்; ஐம்பொறிகளையும், மனம் முதலிய உட்கருவிகளையும் கடந்து நின்றலால் கடவுள்' என்ற கொள்கை அம் மக்கள் மனக்கே வேருன்றியிருந்தது.

வளரும்...



சவுமியா சாய் சுப்பிரமணிய ராஜா,  
கட்டடக் கலை வல்லுநர், ஸ்பெயின்

16



Splash! Splash !Tomato Splash!  
La Tomatina Festival de Valencian Bunol.  
Ultima Wednesday August Fiesta  
The Red Juicy Festival!



World's largest Food Fight Festival;  
State sanctioned ,  
International Tourist Recognised,  
Over-ripe Tomato battle.



Carnage with tomatoes,  
Curated from Extremadura;  
At Plaza del Pueblo of Bunol  
Walls, People and streets drenched in Tomato  
rain.



Evolved from street brawl,  
Revamped with funeral burial of tomato;  
Dislodging Palajanon from greasy pole  
Marks the commencement.



Midday cannon blows water ,  
Hilarious hour of entertainment war;  
With tomato as weapons.  
The town is tomatoed in tomato blood;  
And people are tomatoiest in the flood.



Town is a red sea with tomato bed,  
Tomato splashes culminate .  
The town painted red,  
Roman Aqueduct water washes off the debris.

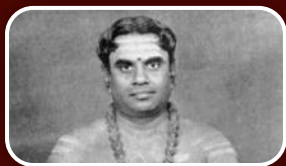


## தமிழக அரசின் பாராட்டுப் பரிசாளர் !

காரைக்கால் அம்மையார் விருது

காரைக்கால் அம்மையாரின் படைப்பிலக்கிய நெறிகளில் தமிழ்த் தொண்டாற்றி வரும் மகளிர் ஒருவருக்கு வழங்குதல்.விருதுத் தொகை ரூ.1.00 இலட்சம், தங்கப்பதக்கம், தகுதியுரை, பொன்னாடை வழங்கப்படும்.

வ.எண்.	ஆண்டு	பெயர்
1	2020	முனைவர் மோ. ஞானப்பூங்கோதை



திருவாசகமணி கே.எம்.பாலசுப்பிரமணியன்

11

**The** Tuticorin Harbour Scheme, the Salem Steel Plant and the many Fertiliser Factories and the Kaveri Water Scheme for Madras and a number of other useful schemes are so many feathers in the cap of our fertile-minded Kalaignar.



Above all, the most resplendent Kohinoor brilliantly shining on the bright and regal crown adorning the forehead of our Chief Minister was the historic battle waged and won against the high-handed imposition of Hindi on the people of Tamilnadu. With the whole people of Tamil Nadu following him like one man, Mr. Karunanidhi fought that fierce battle like a Jihad and forced that impudent infidel to beat a hasty retreat.

The ways of disposing of the petitions, pleadings and appeals of the public adopted by the Chief Minister are quite peremptory, novel and pragmatic. He has at once boldly made innovations and broken all



records in the timeworn, slow-moving, anti-diluvian machinery of the Administration.

He lends a personal touch and a human colour to the cold and lifeless paper files. "I am rushing at the speed of Guindy race-horses and I expect the officials of my Administration also to keep pace with me," Mr. Karunanidhi once declared at a function. The suspension of Prohibition in Tamilnadu in the face of the loud-mouthed opposition of all the congressmen, is yet another act of desperate heroism and daring quite characteristic of Karunanidhi whose conviction of its correctness is based on the concrete evidence as well as his conscience. He has of the courage of his conviction.

**To Continue...**



வண்ண வடிவம் !

ஒலியை அடிப்படையாகக் கொண்டு உருவாவது வண்ணம். வண்ணம் என்பது பாடல்களில் ஒரே வகையான ஒலி பயின்று வருவது. இதனைத் தொல்காப்பியர்

'வண்ணந் தானே நாலைந் தென்ப.' என வண்ணங்கள் 20 வகைப்படும் என்கிறார்.

யாப்பருங்கலக்காரிகை முதலான இலக்கண நூல்கள் வண்ணத்தை நூறாகக் காட்டுகின்றன.

ஒலியால் கவரப்பட்டுப் பாடலில் கவனம் செலுத்தும் தன்மை கொண்ட குழந்தைகளைக் கவர வண்ணங்களைக் கவிஞர்கள் பயன்படுத்தினர்.



"பாட்டி நல்ல பாட்டி!  
படித்த எங்கள் பாட்டி  
பாட்டில் ராகம் கூட்டி  
பாட்டுப் பாடும் பாட்டி"

என்ற கவிஞர் கலியபெருமாளின் பாடல் வல்லெழுத்து வண்ணத்தில் அமைந்துள்ளது.

"வள்ளி வள்ளி வள்ளி  
வள்ளி கொலுசு வெள்ளி  
பள்ளி பள்ளி பள்ளி  
பள்ளி செல்வோம் துள்ளி"



என்ற குழந்தைக் கவிஞர் அழ.வள்ளியப் பாவின் பாடலில் இடையெழுத்து வண்ணம் அமைந்துள்ளது.

"தேனீ தேனீ சோலையிலே  
தேனைத் தேடி எந்நாளும்  
ஏன் நீ சென்றே இளைக்கின்றாய்?  
என்ன பயனைக் காண்கின்றாய்?"

என்ற கவிஞர் தமிழவேளின் பாடல் மெய்யெழுத்து வண்ணத்தில் அமைந்துள்ளது.

குழந்தைப் பாடலில் அமைந்த வண்ணங்கள் உணர்ச்சியையோ, சூழலையோ வெளிப்படுத்துவதாக அமையவில்லை. ஒலிநயம் மற்றும் மனப்பதிவிற்கானவையாக அமைந்துள்ளன.

வளரும்...





செவ்விசை மாமணி திருமதி சீதை மெய்கண்டான்

உள்ளத்தால் எண்ணிப்பார்க்க முடியாத உருவத்தைக் கற்பனையாகக்கூட அசைக்கவியலா வடிவத்தைக் கண்ணில் கண்டபோது பரவசமும் - அச்சமும் ஏற்படுவது இயற்கை, அந்த இயற்கையான உணர்வில் உடல் முழுதும் நடுங்குகிறது எனக் கூறுகிறார். இறைவனடிகள் "விரையார் கழல்" என வர்ணிக்கிறார் .விரை என்பதற்கு மனம் என்பது பொருள் .விரை செறி கமலப்போதில் கற்றிருந்து அருளும் செல்வன் என்பது இந்தப் புராண வரிகள்.



கொதிப்படைந்து கண்ணீர் மல்க இந்தப் பொய்யான உலக வாழ்வின் பற்றனைத்தையும் விட்டொழித்து கடவுளைப் போற்றி போற்றி எனக் கூறிப் புகழ்ந்து இருப்போம். இந்த ஒழுக்கத்தை ஒருக்காலும் தளர விட மாட்டோம் என வணங்கி இறைவனை வேண்டுகிறார்.

**அவை அறம்பணி மன்றம்**  
**'பன் சுந்த பாடல்கள்'**  
 -பன்னிரு திருமுறை

**குறுந்தகடு வெளியீடு விழா**

நாள் : 08/05/2011 சூழிற்று கிழமை,  
 இடம்: மெட்ரோபோல் உணவகம் நேரம் : மாலை 4 மணி  
 (பாசா முத்தையா மன்றம் அருகில்)

**வரவேற்புரை**  
**திரு. Dr. மெய்கண்டான் M.D.D.M.,(NEURO)**  
 தலைமை

**திரு.சேக்கப்பச் செட்டியார் அவர்கள்**  
 நிர்வாக அறங்காவலர் - தமிழிசைச் சங்கம்  
 வெளியிடுபவர்

**திரு.மோகன் காந்தி (IRS) Retd அவர்கள்**  
 அறங்காவலர் - தமிழிசைச் சங்கம்

**முகை பிரதி வரவுபவர்**  
**திருமதி.ருகிராணி இராமகப்பிரமணியம் அவர்கள்**  
 PDC. மதுரை இன்னர் ன் சங்கம்

**வாழ்க்குரை**  
 திருமுறைச் செவ்வீடுதிரு.சாங்கர் அவர்கள்,  
 கலைமாமணி திரு. சுரேஷ் சீவன் அவர்கள்

**ஏற்புரை**  
**திருமதி. சீதா மெய்கண்டான்**  
 நன்றியுரை  
**டாக்டர். திருமதி. கவிதா கணேஷ்குமார்**

**அனைவரும் வந்தல்! வணக்கம்.**

இறைவனடியை மலரடிகள் மனம் கொண்டது என்பதால் " விரையார் கழற்கு " எனக் கூறுகிறார் .அத்தகைய கழல்களின் மனத்தில் ஏற்றி யோரைத் தலையில் வைத்து கண்ணீர் வழிய மாணிக்கவாசகர் உள்ளம்

நான் உன் உடைமை, என்னைப் பாதுகாப்பது உன் அருள், உன் கண் பார்வை போதும் நான் காக்கப்படுவேன் என நெக்குருகிப் பாடும் என்ற இந்தத் திருச்சதக முதற்பாடல் மெய்யுணர்தலின் முதற் வரியாக நமக்கெல்லாம் மணிவாசகர் மனமுருக விளக்குகிறார்.

வளரும்...



## செயல்வாணர் இராம்குமார் சிங்காரம்

### உங்களுக்கான நேரத்தை உருவாக்குங்கள்

என்ன செய்வது என்பதை முடிவு செய்து விட்டேன். தொடங்குவதற்கான வேளைதான் இன்னும் வரவில்லை. இதோ, இதோ என்று நாட்கள் போய்க்கொண்டே இருக்கிறது என்று சிலர் சொல்லக் கேட்டிருப்பீர்கள்.

நீங்கள் எதிர்ப்பார்க்கும் அந்த வேளை, உங்கள் வீட்டு அழைப்பு மணியை ஒலிக்கச் செய்து, 'நான் வந்துவிட்டேன்' என்று ஒரு போதும் சொல்லாது. நீங்கள் தான் உங்களுக்கான நேரத்தை உருவாக்கிக் கொள்ள வேண்டும். தினமும் கையில் இருக்கும் 24 மணி நேரத்தில், எவ்வளவு நேரத்தை எதற்கு ஒதுக்க வேண்டும் என்பதை நீங்கள்தான் முடிவு செய்ய வேண்டும்.

இன்று என்ன செய்ய வேண்டும், நாளை என்ன செய்ய வேண்டும், எதை முதலில் செய்ய வேண்டும், எதை இரண்டாவது முடிக்க வேண்டும் என்பதை பட்டியலிடுங்கள். எதையும் நாளைக்கு என்று தள்ளிப்போடாமல் அன்றைய தினமே நிறைவேற்றுங்கள். அன்றைய கடமையை அன்றைக்கே நிறைவேற்றும் பயிற்சியைத் தொடர்ந்து மேற்கொண்டால் நினைத்ததை சாதிக்கும் ஆற்றல் உங்களுக்குள் தோன்றுவதை கண் கூடாகக் காண்பீர்கள்.

நேரத்தை சரியாகப் பயன்படுத்தத் தெரிந்தவர்கள் சாதிக்கிறார்கள். நேரத்தை உருவாக்கத் தெரிந்தவர்கள் வரலாறு படைக்கிறார்கள். வரலாறு படைத்தவர்களில் மாவீரன் நெப்போலியன் முக்கியமானவர்.

ஒரு சாதாரண படைவீரனாக இருப்பதற்கு கூட தகுதியில்லாத உடல்வாகு கொண்டவர் நெப்போலியன். 4 அடி 10 அங்குலம் உயரம் கொண்ட அந்தச் சிறிய உருவத்துக்குள்ளே உலகையே வெற்றிக்கொள்ள வேண்டும் என்கிற இலட்சியம் கருக்கொண்டது. தன்னுடைய விடாமுயற்சியால் பிரான்சு நாட்டின்



படைப்பிரிவில் இடம்பிடித்து, படைத்தலைவனாக உயர்ந்து, பிரஞ்சு புரட்சியின் மூலம் பேரரசனாக முடிசூட்டிக் கொண்டார்.

இந்த வெற்றிக்கு அவரது நேர மேலாண்மையும் முக்கிய காரணம். தன்னுடைய இலட்சியத்தை அடைவதற்காக தூங்கும் நேரத்தைக் கூட தியாகம் செய்தவர் நெப்போலியன். ஒரு நாளைக்கு அதிகபட்சம் நான்குமணி நேரமே தூங்கினார். போர்க்காலங்களில் அந்தத் தூக்கத்தையும் குதிரையின்மீது பயணித்தவாறே மேற்கொண்டார். இப்படி தூக்கத்தையும் பயண நேரமாக மாற்றிக் கொண்டதால்தான் அவரால் மிகப்பெரிய வெற்றிகளை எல்லாம் அடைய முடிந்தது.

நேரம் கனியட்டும் என்று காத்திருக்காமல், கையில் இருக்கும் நேரத்தை யாரெல்லாம் முழுவதுமாகப் பயன்படுத்துகிறார்களோ அவர்கள் இலக்கை எளிதாக எட்டுகிறார்கள். நீங்கள் என்ன செய்யப்போகிறீர்கள்?

வளரும்...



**முனைவர் வி.அன்புமணி**

இணைப்பேராசிரியர் மற்றும் தலைவர்,  
இந்தி மற்றும் இதர மொழிகள் துறை, கொங்கு கலை அறிவியல் கல்லூரி  
( தன்னாட்சி ), ஈரோடு.

19



**கிருஷ்ணா அக்னிஹோத்ரி**

(1934 முதல்)

வாசகர்களால் கொண்டாடப் பட்ட, கௌரவிக்கப்பட்ட ஒரு சில எழுத்தாளர்கள், சில சமயம் இலக்கிய உலகில் அதிதீவிரமாக திறனாய்விற்கு உட்படுத்தப்பட்டு பொதுவெளியில் மிக மோசமாக, பாரபட்சத்துடன் நடத்தப்படுவது உண்டு. அப்படிப்பட்ட ஒடுக்குதலுக்கும், சிறுமைக்கும் ஆளான ஒரு சிலரில் முக்கியமானவர் கிருஷ்ணா அக்னிஹோத்ரி.

இராஜஸ்தான் மாநிலத்தில் ஹரிதாபாத் என்ற கிராமத்தில் பிறந்தவர் கிருஷ்ணா அக்னிஹோத்ரி. ஆங்கில இலக்கியம் மற்றும் இந்தி இலக்கியம் இரண்டிலும் முதுகலைப் பட்டம் பெற்று, இந்தி இலக்கியத்தில் முனைவர் பட்டமும் பெற்ற பின், மத்தியப் பிரதேசத்தில் காண்டுவாவில் உள்ள அரசுக் கல்லூரியில் விரிவுரையாளராகப் பணியாற்றினார்.

கிருஷ்ணாவிற்கு இளம் வயதிலேயே (16) திருமணம் நடைபெற்றது. முதல் திருமணம் முறிவுற்று ஒரு பெண் குழந்தையுடன் விவாகரத்து பெற்ற பின்னர், இரண்டாவது திருமணமும் தோல்வியில் முடிந்தது. இருப்பினும் மனம் தளராது, தன் போராட்டக் குணத்தினால், கட்டுரை, சிறார் இலக்கியம், நாடகம், தலித் இலக்கியம், சிறுகதை, புதினம், சுயசரிதம் (சுயசரிதம் எழுதிய பெண் எழுத்தாளர்கள் மிகக்குறைவு) என பல பிரிவுகளில் எழுதுகோலைச் செலுத்தி, வாசகர்களின் மனங்களை வென்றுள்ளார் கிருஷ்ணா.

ஒரு நேர்காணலில், பெண் படைப்பாளிகள் தங்கள் படைப்புகளில் உடலியல் பற்றிப் பேசும் போதெல்லாம், அவர்களின் எழுத்தை 'துணிச்சலான' அல்லது 'ஆபாசமான' என்று நிராகரிக்க பெரும்பாலான முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. பெண் எழுத்தின் அடிப்படையில் வெளிப்படையான சொல்லாட்சிக்கும், ஆபாசத்திற்கும் இடையிலான நுட்பமான வித்தியாசத்தை நீங்கள் எவ்வாறு வரையறுக்கிறீர்கள் என்ற கேள்விக்கு கிருஷ்ணா அக்னிஹோத்ரி அளித்த பதிலின் சாரம் - சுதந்திரத்திற்குப் பிறகும், இந்தியாவில் 90 சதவீத

ஆண்கள் இன்னும் நிலப்பிரபுத்துவ மனப்பான்மையில் தான் உள்ளனர். பெண் உடலியல் பற்றி வருணிப்பது அவர்களுக்கே உரித்தானது என எண்ணுகின்றனர். எனது 17 சிறுகதைத் தொகுதிகளில், காதல் உணர்வைத் தவிர வேறு ஏதும் ஆபாசம் இருக்கிற தென்றால் கண்டுபிடியுங்கள் என நாடெங்கிலும் உள்ள நடுநிலையான விமர்சகர்கள் முன் நான் கோரிக்கை வைக்கவும் தயார் என்பதே.

கிருஷ்ணா அக்னிஹோத்ரியின் எழுத்தில் பன்முகத்தன்மையைக் காண இயலும். அவரது படைப்புகளில் மனித வாழ்க்கையின் அனைத்து வண்ணங்களும் உள்ளன. அவரின் புதினங்களே இதற்கு சான்றாகும்.

'தப்ரேவாலே' புதினம் தபரேக்களின் சோகமான சூழ்நிலையை விவரிக்கிறது. 'நிலோஃபர்' புதினமோ அரேபியாவின் அடிமை அமைப்பு, பழங்குடி மக்களின் இருண்ட பகுதி மற்றும் வெளிநாடுகளின் இயந்திரமயமாக்கல் ஆகியவற்றைச் சித்தரிக்கிறது. அரசியல் புதினமான, 'பித்தா பர்கீ சோக்ரி',

இந்திராவின் தனிப்பட்ட வாழ்க்கையை, அவரது போராட்டத்தை ஒரு பத்திரிகையாளர் மூலம் சித்தரிக்கிறது மற்றும் நாட்டின் சமகால பிரச்சினைகளை எடுத்துரைக்கிறது. ஒரு புறம், 'மை அபராதி ஹூன்' என்ற புதினத்தின் மூலம், நாட்டின் தற்போதைய நிலைமைகளுக்கு நமது (மக்களின்) செயலற்ற தன்மைதான் காரணம் என்பதால் நாமே குற்றவாளிகளாக இருக்கிறோம் என்றும், மறுபுறம், 'பாத் ஏக் மகிளா கி' யில் மனைவியின் உளவியல் மற்றும் பெண்களின் உரிமைகளையும், 'குமாரிக்காயேன்' என்கிற நூலில், சூழலினால் முதிர்கன்னிகளாய் வாழும் பெண்களின் நிலையையும் படம்பிடித்துக் காட்டுகிறார். 'ஆனா இஸ் தேஸ்' என்கிற புதினம் இந்திய-பாகிஸ்தான் பிரிவினையின் போதான மக்களின் துன்பத்தைப் பற்றி பேசுகிறது.

கிருஷ்ணா தன் எழுத்துப் பயணத்தில், பல மாநில அரசுகளின் விருதுகளைப் பெற்ற போதும், நாட்டின் உயரிய பத்ம விருதுகளால் அவர் இன்னமும் கௌரவிக்கப்படவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

வளரும்...



பெரும் பேராசிரியர் செ.இரா.செல்வகுமார்  
கனடா

19

தரம் தமிழ் தான், ஆனால் சமற்கிருதச் சொல் என்று தமிழ்ப்பேரகராதி கூறுகின்றது. சமற்கிருதத்தில் உள்ள பொருள்: (மோனியர் வில்லியம்சு)

1. tara an affix forming the compar. degree of adjectives and rarely (cf. vātra-tara) of substantives, Suśr. i, 20, 11 [ID=83021]

(ām), added (in older language) to adverbs (See ati-tarām &c.) and (in later language) to verbs (Pañcat. i, 14, 7 ; Ratnāv. iii, 9 ; Kathās. ), intensifying their meaning [ID=83021.1]

tara ind. with na, not at all, BhP. x, 46, 43. [ID=83021.2]

(H1) [Printed book page 438,3]

2. tara mfn. (√tara; g. pacādi) carrying across or beyond, saving (? , said of Śiva), MBh. xii, 10380 [ID=83023]

ifc. passing over or beyond, W. [ID=83024]

'surpassing, conquering' See śoka-tara cf. rathamtara [ID=83025]

தமிழில் உயர்தரம், செந்தரம், சீர்தரம் என்பன வழக்கில் உள்ளன.

தமிழ்ப் பேரகராதி கூறுவது:

தரம் taram, < tara. n. 1. Fitness, match; தகுதி. தந்தரத்திற்கு ஏற்ப (சீவக. 112, உரை). 2. Opportune moment; தக்க சமயம். தரம்பார்த்து அடித்துக்கொண்டு போனான். 3. Superiority, excellence; மேன்மை. நீதரமா வருளுடையை (கோயிற்பு. பாயி. 23). 4. cf. vaktram. Head; தலை. (யாழ். அக.) 5. Strength; வலிமை. (யாழ். அக.) 6. Float; தெப்பம். (யாழ். அக.) 7. Rate, proportion; வீதம். (W.) 8. [K. tara, M. taram.]

Sort, kind, class; வகுப்பு. முதல் தரம். 9. Different classes of village lands separately assessed according to the quality of the soil;

நிலப்பண்புக்கேற்றபடி வரி விதிக்கப்பெற்ற கிராம நிலப்பிரிவு. 10. Assessment; தீர்வை. தரம்பெற்ற நிலம். Loc. 11. Level; மட்டம். அடியார் படுதுய ராயினவெல்லாம் நிலந்தரஞ் செய்யும் (திவ். பெரியதி. 1, 1, 9). அ part. A Sanskrit suffix added to Tamil words to denote superiority, as in உயர்தரம்; மேன்மையைக் குறிக்கத் தமிழ்ச்சொற்களின் இறுதியில் வரும் ஒரு வடமொழி யிடைச்சொல்.

தரம் taram , n. [T. taramu.] 1. Time, turn; தடவை. நல்குவது முத்தரம் (தைலவ. பாயி. 65). 2. [K. tara, M. taram.] Row, series; வரிசை. பரி . . . தரந்தர நடந்தன (கம்பரா. கடிமண. 42). 3. Company, assembly, party, gang, herd, drove; கூட்டம். ஆதரக்கன்று (மருதா. 89)

இரண்டாவது பொருள் தமிழ் என்றும், முதற்பொருள் சமற்கிருதத்தில் இருந்து வந்தது என்றும் சொல்கின்றது. (இது தவறான கருத்து என்றெண்ணுகின்றேன். முதற்பொருளும் தமிழ் தான் என்றே முடிவு காணலாம்).

வளரும்...



மருத்துவர் தாரா நடராசன்,  
குழந்தை நோய் வல்லுநர்,  
முன்னாள் முதல்வர்,  
மதுரை மருத்துவக் கல்லூரி, இராசாசி மருத்துவமனை

23

அலுவலக வாழ்க்கை, தாய்மார்கள் குழந்தைகளுக்குத் தாய்ப்பால் அளிப்பதில் இடையூறுகளை விளைவிக்கலாம்.

அலுவலக அன்னைவர் தாய்ப்பால் அளிப்பதற்குத் தேவையான சூழ்நிலையை உருவாக்கித் தரவேண்டும். நீண்ட பேறு கால விடுப்பு கருவுற்ற தாய்மார்களுக்கும், பாலூட்டும் தாய்மார்களுக்கும் வழங்க வேண்டும். இத் தாய்மார்களுக்கு ஆடவர்களின் ஒத்துழைப்பும் தேவையாகும். ஆடவரும், குழந்தை வளர்ப்பில் ஆர்வங்கொண்டு மகளிர் நிம்மதியாக எந்த வகைமன இறுக்கமும் இல்லாமல் தாய்ப்பால் அளிக்கும் சூழ்நிலையை இல்லத்திலும், பணியாற்றும் இடங்களிலும் உருவாக்க வேண்டும். அலுவலுக்கு உறுதிப்பாட்டையும், போதிய சூழ்நிலையையும் நாம் நல்கவேண்டும்.

தமிழகத்தில் ஆயிரக்கணக்கான ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் தாய்ப்பால் புகட்டும் இயல்பைப் போற்றும் நெறி வளர்ந்திருப்பதையும், நாம் ஊட்டிய தாய்ப்பால் மானத்தையும், வீரத்தையும் ஒருசேர ஊட்டும் உரமுடையதென்பதை ஒரு தாய்புறநானூற்றில் சூளுரைக்கும் காட்சியையும் நினைத்து மகிழலாம்.

தாய்ப்பாலைத் தருவதை பல நாடுகள் நீக்கிவிட்டன என்றே கூறலாம். நம் நாட்டில் பல்வேறு முயற்சிகளுக்குப் பின்னரும் தாய்ப்பாலைத் தொடர்ந்து அருந்தும் குழந்தைகளின் எண்ணிக்கை குறைந்த அளவிலேயே உள்ளது. பிறந்தபொழுது 80 - 90 விழுக்காடு என்றாகி, ஆறாவது மாதத்தில் 30 - 40 விழுக்காடு கூட தாய்ப்பாலை அருந்துவது இல்லை என்று புள்ளி விவரம் கூறுகிறது.

இதனால், இன்னும் நம் நாட்டில் குழந்தைகளின் வளர்ச்சியும், நோயின்மையும், அறிவுடைமையும் போதிய முன்னேற்றமடையாமலிருப்பதை அறிந்து திகைப்படைகிறோம்.

அனைத்து மக்களுக்கும் இச்செய்தியை ஆழமாக அறிவுறுத்தி தாய்ப்பாலையே ஓராண்டு வரையிலாவது குழந்தைகள் அருந்தினால், எதிர்காலத் தமிழ்நாட்டு இளைஞர்கள் ஆற்றலோடும், அறிவுத்திறனோடும் நாட்டின் நன்மணிகளாக மிளிர்வார்கள். இந்த நற்போக்கு நன்கு வளர்க !



1. சட்டப் பேரவையில் திறந்து வைக்கப்பட்ட முத்தமிழறிஞர் டாக்டர் கலைஞர் அவர்களின் கம்பீரமான படத்துடன் வெளியாகியிருக்கும் 04.08.2021- அன்றைய உலகத்தமிழ் அசத்தல்.

முகப்புக் கட்டுரைக்கு போராட்டமே வாழ்வின் தேரோட்டம் என்று ஆசிரியர் அவர்கள் தலைப்புக் கொடுத்திருப்பது சாலப் பொருத்தம்தான்.

மொழிப் போராட்டம், நாட்டுப் போராட்டம், சமூக நீதிப் போராட்டம், அரசியல் போராட்டம் என போராட்டங்களையே வாழ்வின் தேரோட்டமாக்கிய முத்தமிழறிஞர் டாக்டர் கலைஞர் அவர்களின் நினைவு நாள் (07.08.2021) குறித்த கட்டுரை பல செய்திகளைத் தாங்கியதாகவே இருந்தது.

36-பக்கங்களிலும் அருமையான படைப்புகளே இடம் பெற்றிருந்த போதிலும் மிகக் குறிப்பாக ஒன்றை சொல்ல விழைகிறேன்.

அதுதான் செருமானிய இதழான Frankfurter Allgemeine என்ற இதழின் கட்டுரையின் தமிழாக்கமாகும்.

அந்த செருமானிய நூலாசிரியர்/இதழாளர் கிறிஸ்டோப் ஹீன் அவர்களுக்கு தமிழ்நாட்டு மக்களின் வாழ்த்துகள் குவியட்டும்.

கவிஞர் பேரா, தலைவர், பொதிகைத் தமிழ்ச் சங்கம், நெல்லை.

2. கலைஞரின் உயிரோவியம் உள்ளத்தை ஈர்க்கிறது... தமிழக முதல்வரின் பொருளாதார சிறப்பு க்கட்டுரை சிந்தையை அள்ளுகிறது உலகத்தமிழின் உயர்ந்த பணி தொடரட்டும் வாழ்த்துக்கள்

முனைவர் ஆண்டவர்



3. Dr Arul's recalling Kalaigiar's Empirical Formula for Language and Culture of Tamils is apt.

In those days amongst the collegiate youth fascinated by Anna's Naavalar's and Kaligiar's listened to this string of phrases Kalaigiar's and nicknamed the string as

Tamil-Trigrammaton- Theorem.  
"Moondrezhutthu Mantiram"!

தமிழ் with palato-alveolar stop breeds பண்பு, a passion for Culture, with அன்பு, an amity growing within, branching காதல், a love-begetting-love, prompting வீரம், a virile virulent valour, taking களம், a pitch of a field to encounter, scoring வெற்றி, the Victory decked by Laurel garland, in fealty to the Name அண்ணா, ANNA ever high-commanding as a Sire, whose தலைமை, a headship reckoned cordial brotherhood, with staunch adherence to கடமை, a sense of duty conscientious.

UT 87 is well validated by this Tamil Trigrammaton Theorem mnemonically steering Tamils in the socio-literary sphere.

Professor Dr SA Sankara Narayanan



இவ்வார இதழ் கலைஞரின் ஒளிப்படத் துடன் கவினுறக் காட்சியளிக்கிறது. முகப்புக் கட்டுரையில் ஆசிரியர், கலைஞரின் தனிப்பெரும் ஆற்றல்களையும், சாதனைகளையும் வெகு சிறப்பாகத் தொகுத்து வழங்கியுள்ளார். அதேபோல, சிறப்புக் கட்டுரையிலும், முதல்வரின் 'பொருளாதார மேதைகளான ஐவர் குழு' குறித்த, அயல்நாட்டு எழுத்தாளரின் பாராட்டுக் கட்டுரையை, அழகுத் தமிழில் மொழிபெயர்த்து வழங்கியுள்ளார்.

ஆயிரம் இன்னல்கள் வந்தாலும் அசையாத மனம் வேண்டும் எனும் கருத்தை ஆத்திசூடி வலியுறுத்துகிறது. பாரதியின் பவள வரிகள், தமிழ்கிலம் மலிந்த தமிழ்நாட்டில் நாம் உடனடியாகச் செய்ய வேண்டிய தலையாய பணியினைச் சிறப்பாகச் சொல்கின்றன.

முனைவர் சோமலெ அவர்களின் கட்டுரை அமெரிக்காவின் மிசெளரி மாநிலத்தின் சிறப்புக்களை மிகையின்றி நேர்பட விவரிக்கின்றது. விண்ணில் அசையும் வளைவு, நீரூற்று நாள் நிகழ்வு, உலகின் முதல் கோன் ஐஸ் எனும் பனிக் குழைவு எனப் பல புதுமைகளை அவர் பட்டியலிட்டுள்ளார்.

தேன் துளி, உரைவேந்தர் ஐயா அவர்கள், கலைச்சொல் தேடும் கலை குறித்து அருமையாக எழுதியுள்ள, நம்மை ஆற்றுப்படுத்தக் கூடிய செய்தியை முறைமையாகப் பதிவு செய்துள்ளது. அவர் தம் கட்டுரையில், சங்க காலத் தமிழர்கள் எவ்வாறு உயர்வு தாழ்வின்றி ஓரினமாகவும், நோய் நொடியின்றி நலமாகவும் வாழ்ந்து வந்தனர் என்பதை வண்ணமாக விளக்கியுள்ளார்.

திரு. செல்லத்தம்பி அவர்களின் கட்டுரை, ஆங்கிலேயர் வரலாற்றில்தான் எத்தனை ஆட்சி மாற்றங்கள் என்று எண்ணி வியக்க வைக்கிறது!

முனைவர் தேவி அவர்கள், குழந்தைப் பாடல்களில் புத்தாக்கச் சொற்களின் தேவையை அழகாக எடுத்துக் கூறியுள்ளார்.

திருமதி சீதை அவர்களின் கட்டுரை, ஆண்டவன் பக்தியில் அகமும் புறமும் ஒன்றி, அன்பின் ஊடே அச்சமும் கலக்கும் விந்தையை விவரிக்கிறது.

மூதறிஞர் மாணிக்கம் அவர்கள் தன் கட்டுரையில், தமிழ் மொழியானது தகைமையுடைய வளமான மாற்றங்களை வருவிருந்தாக ஏற்றுக் கொள்ளும் மரபுடையது என்று அழகாகக் கூறியுள்ளார்.

திரு. குமரவேலன் அவர்களின் கட்டுரை, எவ்வாறெல்லாம் கயவர்கள் குறித்து வள்ளுவப் பெருந்தகை எச்சரிக்கிறார் என்பதை சிறப்புற எடுத்துரைக்கிறது.

திரு. இராம்குமார் அவர்கள், நமக்கான துறை எது என்பதைத் தேர்வு செய்வது எவ்வளவு முக்கியமானது என்பதை எளிமையாகத் தன் கட்டுரையில் விளக்கியுள்ளார்.

பேராசிரியர் செல்வகுமார் அவர்களின் கட்டுரை, உருளி என்ற சொல் குறித்த ஆய்வினை விரிவாகவும், செறிவாகவும் விளக்குகிறது.

அறிஞர் முருகவேள் அவர்கள், தமிழ்ச் சொற்களின் கட்டமைப்புச் சிறப்புகளை மிக நுட்பமாக விளக்கி, நம்மைப் பெருமிதம் கொள்ள வைக்கிறார்.

மருத்துவர் தாரா அம்மையாரின் கட்டுரை, பாலூட்டும் தாயின் பாசப்பிணைப்பு, பாலூறும் திறனை அதிகரிக்கும் என்ற அறிவியல் உண்மையைத் தெளிவுறப் புரிய வைக்கிறது.

தமிழறிஞர் கிவாஜ் அவர்கள், இறைவனே தமிழுக்குக் கட்டுப்பட்டு, தமிழ்ச் சங்கத்தில் ஒரு புலவராக வீற்றிருந்த வரலாறை, திருவிளையாடல் கதையை மேற்கோள் காட்டி விளக்குகிறார்.

தமிழ்ச் செம்மல் மெய்கண்டான் அவர்களின் கட்டுரை, தமிழர்கள் ஞானம் மட்டும் அறிந்து தொழிற்கல்வி பெறாமையை எண்ணி, பாரதியார் வருந்திய செய்தியை அழகுறப் பதிவு செய்கிறது.

பூமழை மாமணி துரை தனபாலன்



நன்றி அருள்! மேலோட்டமாகப்படிக்கவே இவ்வளவு நேரம் எடுக்கின்றதே, நீங்கள் எப்படி கிழமைதோறும் தொகுத்துப் படைக்கின்றீர்கள் என்று வியக்கின்றேன்! வாழ்த்துகள் அருள்!!

பேராசிரியர் செல்வகுமார், கனடா

Bharathi and Kamban மற்றும்

போராட்டமே வாழ்வின் தேரோட்டம்... இரண்டு படைப்புகளும் மிகச் சிறப்பு...

இலக்கியச்சுடர் த. இராமலிங்கம்



கோன் ஐஸ் கிரீம் பிறந்த கதை ஐஸ் கிரீம் போல் சுவையாக இருந்தது. அமெரிக்காவின் ஐம்பது முகங்கள் தொடர் வரலாற்றுச் சுவடுகளை அறிந்து கொள்ள உதவும் அருமையான பதிவு. எழில் கொஞ்சம் நல்ல தமிழ் நடை. சுவைபடச் சொல்லும் பாங்கு. படிக்கத் தெவிட்டவில்லை. பிரமிப்பாக இருக்கிறது.

கவிஞர் திருஞானம், வெற்றியூர், சிவகங்கை மாவட்டம்

Cone ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடும்போதெல்லாம் மிசெளரி மாநிலம் நினைவுகள் வரச்செய்கிறது கட்டுரை. செயின்ட் லூயிஸ் வளைவில் டிராம் செல்வது மிகச் சிறப்பு. கன்சாஸ் சிட்டி நீர் ஊற்றுக்கள் புதிய செய்தி. மார்க் ட்வைன் பிறந்த மாநிலத்தில் நினைவு கூறப்படுவது போல் புகழ் பெற்ற தமிழ் எழுத்தாளர்கள் பிறந்த மாநிலங்களில் அவர்களின் பெயரில் நினைவு கூறும் பொது இடங்கள் தமிழகத்திலும் உருவாக வேண்டும்.

திருமதி. மீனாகுமாரி சுகுமார், சென்னை

நாங்கள் வாழ்கின்ற மிசெளரி மாநிலத்தைப் பற்றி நாங்கள் அறியாத பல புதிய செய்திகளைப் படித்து மகிழ்ந்தோம். இந்தத் தொடர் இந்தியாவில் இருப்பவர்கள் மட்டுமன்றி அமெரிக்காவில் வாழ்பவர்களுக்கும் மிகவும் பயனுள்ளதாக உள்ளது. வாழ்த்துக்கள்!

திருமதி. கல்யாணி சுப்பையா, செயின்ட் லூயிஸ், அமெரிக்கா





**திரு.அறிவரசன்**, தலைமைச் செயலகத்தின் மொழிபெயர்ப்புத்துறையில் துணை இயக்குநராக அரும்பணியாற்றியவர். அவர் 1982ஆம் ஆண்டு தொகுத்து வைத்திருந்த அகராதிச் சொற்களை அவர் நினைவாக வெளியிடுகிறோம்.

691	Centre for monitoring Indian Economy	இந்தியப் பொருளாதரப் கண்காணிப்பு மையம்
692	Competent authority under H.R.&C.E.	சட்டத்தின் விதித்துறைகளின்கீழ் (பொருத்தமான அதிகாரி, அதிகார மன்றம்)
693	Comply with the suggestion	ஆலோசனை கேட்டு நடத்தல்
694	Current account	வணிக வங்கிக் கணக்கு
695	Computing	கணக்காயன்
696	Co-ordination	ஒருங்கிணைப்பு
697	Chennai Industrial Cooperative Analytical Laboratory (CICAL)	சென்னை தொழில் கூட்டுறவு சங்க பகுப்பாய்வுக் கூடம்
698	Committee	குழு
699	Ceremonical	மரபு முறைமை
700	Constitute	அமைத்தல்
701	Condition	வரையறை
702	Conferment of permanent status to workers	தொழிலாளர்களுக்கு நிரந்தரத் தகுதி நிலை அளித்தல்
703	Contention	விவாதம்
704	Duplicator	படிபெருக்கி
705	Crash Programme	மும்முரத்திட்டம்
706	Fax machine	நிகரிச்செய்திப்பொறி
707	Fax	நிகரி
708	Confluence	ஆற்றுச் சந்திப்பு
709	Fax Message	தொலைநிகரிச் செய்தி
710	Teleprinter	தொலைவரி அச்சுப்பொறி

இன்னாது அம்ம இவ்உலகம்  
இனிய காண்க இதன் இயல்பு உணர்ந்தோரே

பக்குடுக்கை நன்கணியார்  
புறநானூறு, 194:6-7

நன்மை-தீமை என்ற இரு நிலைகளைக் கொண்டதே இவ்வுலகம். இந்த இருநிலை உலகை உணர்ந்தோர் என்றும் நற்செயல்களையே தேர்ந்தெடுத்து மேற்கொள்வர்.

- முனைவர் ஆ.மணவழகன்

Cruel is the World by and large; the wise know and act Kind.

Purananooru 194: 6-7

ஆங்கிலத்தில்  
முனைவர் ந.அருள்

इस दुनिया में अच्छाई और बुराई के दो स्तर हैं। इस दुनिया के द्वंद का अनुभव करनेवाले जो हैं ,वे ही हमेशा अच्छे कार्यो को चुनकर करते हैं।

पक्कुडुकै नन्कनियार

पुरनानुरु, १९४ : ६-७

இந்தியில்  
முனைவர் செள.வீரலட்சுமி

தொடர்புக்கு



ulagathamizh@gmail.com

பார்வைக்கும்... படிப்புக்கும்...



www.facebook.com\ulagathamizh



www.twitter.com#ulagathamizh



www.ulagatamil.in  
www.utsmdu.org



ulagathamizh.blogspot.com